

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-PT
Datum: 28. maj 2009.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orié, predsjedavajući
sudija Flavia Lattanzi
sudija Michèle Picard

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 28. maja 2009.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

NALOG O SASTAVU PRETRESNOG VEĆA

Tužilaštvo

g. Dermot Groome
gđa Doris Brehmeier-Metz

Obrana

g. Geert-Jan Alexander Knoops i g. Wayne Jordash za Jovicu Stanišića
g. Zoran Jovanović i g. Vladimir Domazet za Franka Simatovića

Prevod

Ja, Alphons Orié, predsedavajući sudija Pretresnog veća I Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU “Nalog kojim se zamenjuje sudija u predmetu pred pretresnim većem” koji je predsednik Međunarodnog suda izdao 18. februara 2009. godine, i u njemu naložio da ja zamenim sudiju Christophu Flüggea u sastavu veća u predmetu br. IT-03-69-PT, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*;

IMAJUĆI U VIDU “Nalog o imenovanju pretpretresnog sudije” izdat 19. februara 2009. godine, kojim sam sebe imenovao za pretpretresnog sudiju u ovom predmetu;

IMAJUĆI U VIDU dopis generalnog sekretara Ujedinjenih nacija od 25. februara 2008. godine, kojim je sudija Michèle Picard imenovana za sudiju *ad litem* Međunarodnog suda koji će postupati na suđenju u predmetu br. IT-03-69, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*;

IMAJUĆI U VIDU “Nalog o imenovanju sudija *ad litem* u predmetu pred pretresnim većem” koji je predsednik Međunarodnog suda izdao 3. marta 2008. godine i njime dodelio sudiju Michèle Picard da postupa u ovom predmetu;

IMAJUĆI DALJE U VIDU dopis generalnog sekretara Ujedinjenih nacija od 14. maja 2009. godine, kojim je sudija Elizabeth Gwaunza imenovana za sudiju *ad litem* Međunarodnog suda koji će postupati na suđenju u predmetu br. IT-03-69, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*;

IMAJUĆI U VIDU “Nalog o imenovanju sudije *ad litem* u predmetu pred pretresnim većem” koji je predsednik Međunarodnog suda izdao 28. maja 2009. godine i njime dodelio sudiju Elizabeth Gwaunza u sastav Pretresnog veća I “za suđenje u predmetu br. IT-03-69, *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića*, pri čemu ovaj nalog stupa na snagu danas, 28. maja 2009. godine;

U SKLADU SA članovima 12(2) i 14(7) Statuta Međunarodnog suda;

Prevod

OVIM NALAŽEM da će Pretresno veće I u predmetu *Tužilac protiv Jovice Stanišića i Franka Simatovića* za potrebe suđenja u ovom postupku postupati u sledećem sastavu, pri čemu ovaj nalog stupa na snagu 28. maja 2009. godine:

sudija Alphons Orié, predsedavajući,

sudija Michèle Picard

sudija Elizabeth Gwaunza.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Alphons Orié,
predsedavajući

Dana 28. maja 2009. godine

U Hagu,

Holandija

[pečat Međunarodnog suda]